

INACHTOTOCAYOTL

Los pronombres personales

Pronombres personales en singular:

Neh, nehuatl	... Yo
Teh, tehuatl	... Tú
Tehuatzin	... Usted
Yeh, yehuatl	... Él, ella
Yahuatzin	... Él, ella (rev.)

Pronombres personales en plural:

Tehuan, tehuantin	... Nosotros, nosotras
Nemehuan, amehuan, amehuantin	... Ustedes
Nemehuaantzitzin, amehuantzitzin	... Ustedes (rev.)
Yehuan, yehuantin	... Ellas, ellos
Yehuantzitzin	... Ellos, ellas (rev.)

► Nótese que en singular existen dos pronombres reverenciales y en plural también existen dos.

Inic ce nonotzaliztli

1. Nehuatl notoca Carlos
1. ¿Ihuan tehuatl quen motoca?
2. Neh notoca Xochicozcatl
2. ¿Campa timomachtia Carlos?
1. Neh ninomachtia ipan Altepecalli temachtiloyan
1. Ihuan tehuatl Xochicozcatl ¿campa timomachtia?
2. Nehuatl ninomachtia ipan Tlahcuilo temachtiloyan
1. ¿Ipan tlein xihuitl tiyauh Xochicozcatl?
2. Neh niyauh ipan inic chicuace xihuitl
1. Cualli ca cualli ca tohta

Primera conversación

1. Yo me llamo Carlos
1. ¿Y tú cómo te llamas?
2. Yo me llamo Xochicozcatl
2. ¿Dónde estudias Carlos?
1. Yo estudio en la escuela Altepecalli
1. Y tú Xochicozcatl ¿En dónde estudias?
2. Yo estudio en la escuela Tlahcuillo
1. ¿En qué año vas Xochicozcatl?
2. Voy en sexto año
1. Nos vemos

Inic ome nonotzaliztli	Segunda conversación
1. ¿Ahqui quipactia nahuatlahtoz?	1. ¿A quién le gusta hablar la lengua náhuatl?
2. Nehuatl nechpactia	2. A mi me gusta
2. Yehuatl ahmo quipactia	2. A ella no le gusta
3. Quema, quema nechpactia	3. Sí, sí me gusta
2. Tehuan yoticzalohqueh tlein otiquihtaqueh yalhua	2. Nosotros ya aprendimos lo que vimos ayer
1. Namehuan ximomachtican	1. Ustedes estudien
Yehuan yotlazalohqueh	Ellos ya aprendieron
Tehuan ahmo cualli titlatenquixtiah	Nosotros no pronunciamos bien
Inin cihuanton ye cualli tlatenquixtia	Esta niña ya pronuncia bien
Inin pilli ahmo cualli tlatenquixtia	Este niño no pronuncia bien